ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 270

45ο έτος

8 Οκτωβρίου 2002

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1780/2002 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1781/2002 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2002, για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου** ... 3

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2002 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 884/2001 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων και των βιβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα** 4

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1783/2002 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά που εξάγονται με τη μορφή του «Irish Whiskey» για την περίοδο 2002/03** 5

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1784/2002 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά που εξάγονται με τη μορφή του «Scotch Whisky» για την περίοδο 2002/03** 7

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1785/2002 της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2002, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού 9

★ **Οδηγία 2002/74/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη** [1] 10

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2002/777/ΕΚ:

★ **Κατευθυντήρια γραμμή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 26ης Σεπτεμβρίου 2002, για τους ελάχιστους κανόνες που η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες εφαρμόζουν κατά τη διενέργεια πράξεων νομισματικής πολιτικής και πράξεων συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και κατά τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ *(ΕΚΤ/2002/6)*** 14

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1780/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2002

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 7ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	43,1
	060	93,0
	096	38,8
	999	58,3
0707 00 05	052	103,8
	999	103,8
0709 90 70	052	84,9
	999	84,9
0805 50 10	052	71,9
	388	67,6
	524	60,0
	528	53,8
	999	63,3
0806 10 10	052	110,2
	064	124,7
	400	203,8
	999	146,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	096	41,3
	388	73,0
	400	116,2
	512	85,1
	804	70,3
	999	77,2
0808 20 50	052	97,0
	388	70,5
	999	83,8

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1781/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2002

για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στη γερμανική, ολλανδική και δανική διατύπωση του άρθρου 2 στοιχείο ζ) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 1997, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα και για το κατεψυγμένο κρέας βουβάλου [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2002 [4], παρεισέφρησε σφάλμα. Ως εκ τούτου, απαιτείται η τροποποίηση της γερμανικής, ολλανδικής και δανικής διατύπωσης της ανωτέρω διάταξης.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 στοιχείο ζ) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 936/97, η λέξη « βόδια» αποδίδεται ως εξής:

(Αφορά μόνο τη γερμανική, ολλανδική και δανική έκδοση).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.
[2] ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.
[3] ΕΕ L 137 της 28.5.1997, σ. 10.
[4] ΕΕ L 229 της 27.8.2002, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1782/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 884/2001 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τα συνοδευτικά έγγραφα μεταφοράς των αμπελοοινικών προϊόντων και των βιβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 [2], και ιδίως το άρθρο 70 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 884/2001 της Επιτροπής [3] καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής για τα συνοδευτικά έγγραφα των αμπελοοινικών προϊόντων.

(2) Το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 884/2001 πρόσθεσε τη δυνατότητα για τα κράτη μέλη να καθιερώσουν συμπληρωματικές ή ειδικές διατάξεις για τα εν λόγω προϊόντα που κυκλοφορούν στο έδαφός τους.

(3) Στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο δ) έχει προβλεφθεί ότι η ένδειξη της κατ' όγκον μάζας των γλευκών σταφυλιών μπορεί να αντικατασταθεί, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 31 Ιουλίου 2002, από αυτή της πυκνότητας εκφρασμένης από τον δυναμικό κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο σε βαθμούς Oechsle.

(4) Αυτή η μονάδα μέτρησης χρησιμοποιείται παραδοσιακά από τους αμπελουργούς και τους συναλλασσομένους του τομέα σε ορισμένα κράτη μέλη, για την παρακολούθηση των εργασιών οινοποίησης. Αντικαθιστά την ένδειξη της μάζας κατ' όγκο των γλευκών στα συνοδευτικά έγγραφα για τις μεταφορές που αρχίζουν και καταλήγουν στο γερμανικό έδαφος.

(5) Έχοντας υπόψη τις τεχνικές δυσκολίες που αντιμετώπισαν οι μικροπαραγωγοί για να προσαρμοσθούν σε νέα μονάδα μέτρησης, πρέπει να παραταθεί η παρέκκλιση αυτή και να επιτραπεί στα σχετικά κράτη μέλη να προβλέψουν την έκφραση της πυκνότητας των γλευκών σε βαθμούς Oechsle για τα συνοδευτικά έγγραφα όσον αφορά τις μεταφορές γλευκών σταφυλιών που αρχίζουν και καταλήγουν στο έδαφός τους χωρίς να διέρχονται από το έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας.

(6) Τα μέτρα που λαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 18 παράγραφος 1 εδάφιο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 884/2001, η ημερομηνία «31 Ιουλίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Ιουλίου 2010».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Αυγούστου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 10.
[3] ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 32.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1783/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2002

για τον καθορισμό των συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά που εξάγονται με τη μορφή του «Irish Whiskey» για την περίοδο 2002/03

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 1993, για ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό και τη χορήγηση των επιστροφών που προσαρμόζονται για τα σιτηρά που εξάγονται με τη μορφή ορισμένων αλκοολούχων ποτών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 προβλέπει ότι οι ποσότητες σιτηρών στις οποίες εφαρμόζεται η επιστροφή είναι οι ποσότητες σιτηρών που τίθενται υπό έλεγχο και αποστάζονται και οι οποίες πολλαπλασιάζονται επί συντελεστή που καθορίζεται κατ' έτος για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Ο συντελεστής αυτός εκφράζει τη σχέση που υπάρχει ανάμεσα στις συνολικά εξαγόμενες ποσότητες και στις συνολικές ποσότητες που διατίθενται στο εμπόριο για το εν λόγω αλκοολούχο ποτό με βάση την τάση που έχει διαπιστωθεί στην εξέλιξη των ποσοτήτων αυτών κατά τη διάρκεια αριθμού ετών που αντιστοιχεί στη μέση περίοδο παλαιώσεως του εν λόγω αλκοολούχου ποτού. Με βάση τις πληροφορίες που έχουν αποσταλεί από την Ιρλανδία και αφορούν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, αυτή η μέση περίοδος παλαιώσεως, κατά το 2001, ήταν πέντε έτη για το ιρλανδικό ουίσκυ. Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν οι συντελεστές για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2002 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003.

(2) Το άρθρο 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ([3]) αποκλείει τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή προς το Λιχτενστάιν, την Ισλανδία και τη Νορβηγία. Συνεπώς, σε εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93, θα πρέπει αυτό να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό του συντελεστή για την περίοδο 2002/03.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2002 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003, οι συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 και εφαρμόζονται στα σιτηρά που χρησιμοποιούνται στην Ιρλανδία για την παρασκευή του «Irish Whiskey» καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σ. 6.
([2]) ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 29.
([3]) ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Περίοδος εφαρμογής	Συντελεστής που εφαρμόζεται	
	στην κριθή που μεταποιείται σε βύνη και η οποία χρησιμοποιείται στην παρασκευή «Irish whiskey», κατηγορία Β (1)	στα σιτηρά που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή «Irish whiskey», κατηγορία Α
1 Οκτωβρίου 2002 έως 30 Σεπτεμβρίου 2003	0,296	0,454

(1) Συμπεριλαμβανομένης της κριθής που έχει μεταποιηθεί σε βύνη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1784/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2002

για τον καθορισμό των συντελεστών που εφαρμόζονται στα σιτηρά που εξάγονται με τη μορφή του «Scotch Whisky» για την περίοδο 2002/03

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 1993, για ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό και τη χορήγηση των επιστροφών που προσαρμόζονται για τα σιτηρά που εξάγονται με τη μορφή ορισμένων αλκοολούχων ποτών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/2000 ([2]), και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 προβλέπει ότι οι ποσότητες σιτηρών στις οποίες εφαρμόζεται η επιστροφή, είναι οι ποσότητες σιτηρών που τίθενται υπό έλεγχο και αποστάζονται και οι οποίες πολλαπλασιάζονται επί συντελεστή που καθορίζεται κατ' έτος για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Ο συντελεστής αυτός εκφράζει τη σχέση που υπάρχει ανάμεσα στις συνολικά εξαγόμενες ποσότητες και στις συνολικές ποσότητες που διατίθενται στο εμπόριο για το εν λόγω αλκοολούχο ποτό με βάση την τάση που έχει διαπιστωθεί στην εξέλιξη των ποσοτήτων αυτών κατά τη διάρκεια αριθμού ετών που αντιστοιχεί στη μέση περίοδο παλαιώσεως του εν λόγω αλκοολούχου ποτού. Με βάση τις πληροφορίες που έχουν αποσταλεί από το Ηνωμένο Βασίλειο και αφορούν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2001, αυτή η μέση περίοδος παλαιώσεως, κατά το 2001, ήταν επτά έτη για το «Scotch Whisky». Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν οι συντελεστές για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2002 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003.

(2) Το άρθρο 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ([3]) αποκλείει τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή προς το Λιχτενστάιν, την Ισλανδία και τη Νορβηγία. Συνεπώς, σε εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93, θα πρέπει αυτό να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό του συντελεστή για την περίοδο 2002/03.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2002 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003, οι συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 και εφαρμόζονται στα σιτηρά που χρησιμοποιούνται στο Ηνωμένο Βασίλειο για την παρασκευή του «Scotch Whisky» καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σ. 6.
([2]) ΕΕ L 187 της 26.7.2000, σ. 29.
([3]) ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Περίοδος εφαρμογής	Συντελεστής που εφαρμόζεται	
	στην κριθή που μεταποιείται σε βύνη και η οποία χρησιμοποιείται για την παρασκευή «malt whisky»	στα σιτηρά που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή «grain whisky»
1 Οκτωβρίου 2002 έως 30 Σεπτεμβρίου 2003	0,649	0,525

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1785/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Οκτωβρίου 2002

για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου ([1]),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι ([2]), και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, επί τη βάσει της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής ([3]), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 της 2ας Αυγούστου 2001 ([4]), περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάσει της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε ναα λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

(3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 22,374 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Οκτωβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

([1]) ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.
([3]) ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.
([4]) ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3.

ΟΔΗΓΙΑ 2002/74/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Σεπτεμβρίου 2002

για την τροποποίηση της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 137 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής ([1]),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([2]),

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ([3]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κοινοτικός χάρτης των θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων, ο οποίος υιοθετήθηκε στις 9 Δεκεμβρίου 1989, αναφέρει, στο σημείο 7, ότι η δημιουργία της εσωτερικής αγοράς πρέπει να οδηγήσει σε βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και ότι η βελτίωση αυτή πρέπει να επιφέρει, όπου τούτο είναι αναγκαίο, την ανάπτυξη ορισμένων πλευρών της εργατικής νομοθεσίας, όπως είναι οι διαδικασίες ομαδικής απόλυσης ή πτώχευσης.

(2) Η οδηγία 80/987/ΕΟΚ ([4]) αποσκοπεί να εξασφαλίσει στους μισθωτούς μια ελάχιστη προστασία σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη τους. Προς τούτο, υποχρεώνει τα κράτη μέλη να συστήσουν έναν οργανισμό που θα εγγυάται στους εργαζόμενους την πληρωμή των ανεξόφλητων απαιτήσεών τους.

(3) Η εξέλιξη του δικαίου περί αφερεγγυότητας στα κράτη μέλη, καθώς και η ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς, απαιτούν την αναπροσαρμογή ορισμένων διατάξεων της εν λόγω οδηγίας.

(4) Η ασφάλεια δικαίου και η νομική διαφάνεια απαιτούν, εξάλλου, διευκρινίσεις ως προς το πεδίο εφαρμογής και ορισμένους ορισμούς της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ. Θα πρέπει ιδίως να διευκρινισθούν, στο διατακτικό της οδηγίας, οι δυνατότητες παρεκκλίσεων που παρέχονται στα κράτη μέλη και να καταργηθεί, κατά συνέπεια, το παράρτημά της.

(5) Για να εξασφαλισθεί δίκαιη προστασία στους αφορώμενους εργαζόμενους, ενδείκνυται να προσαρμοσθεί ο ορισμός της κατάστασης αφερεγγυότητας στις νέες νομοθετικές τάσεις στα κράτη μέλη στον τομέα αυτό και να καλυφθούν, από τον ορισμό αυτό, και οι διαδικασίες αφερεγγυότητας εκτός της εκκαθάρισης. Στη συνάρτηση αυτή, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν την ευχέρεια να προβλέπουν, προκειμένου περί του καθορισμού της υποχρέωσης πληρωμής του οργανισμού εγγύησης, ότι όταν μια κατάσταση αφερεγγυότητας συνεπάγεται πλείονες διαδικασίες αφερεγγυότητας, αυτή η κατάσταση θα αντιμετωπίζεται ως εάν επρόκειτο για μία και μόνη διαδικασία αφερεγγυότητας.

(6) Ενδείκνυται να εξασφαλισθεί ότι οι εργαζόμενοι οι οποίοι αναφέρονται στην οδηγία 97/81/ΕΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο για την εργασία μερικής απασχόλησης που συνήφθη από την UNICE, το CEEP και την CES ([5]), στην οδηγία 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τη συμφωνία-πλαίσιο για την εργασία ορισμένου χρόνου που συνήφθη από την CES, την UNICE και το CEEP ([6]) και στην οδηγία 91/383/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1991, για τη συμπλήρωση των μέτρων που αποσκοπούν στο να προαγάγουν τη βελτίωση της ασφάλειας και της υγείας κατά την εργασία των εργαζομένων με σχέση εργασίας ορισμένου χρόνου ή με σχέση πρόσκαιρης εργασίας ([7]), δεν εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

(7) Για να κατοχυρωθεί νομικώς η θέση των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας επιχειρήσεων που ασκούν τις δραστηριότητές τους σε πλείονα κράτη μέλη και για να εδραιωθούν τα δικαιώματα των εργαζομένων κατά την έννοια της νομολογίας του Δικαστηρίου, είναι αναγκαίο να εισαχθούν διατάξεις που θα καθορίζουν ρητά τον οργανισμό που θα είναι αρμόδιος για την πληρωμή των ανεξόφλητων απαιτήσεων των μισθωτών στις περιπτώσεις αυτές και που θα θέτουν ως στόχο της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων διοικητικών υπηρεσιών των κρατών μελών την ταχύτερη δυνατή πληρωμή των ανεξόφλητων απαιτήσεων των εργαζομένων. Είναι επίσης αναγκαίο να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή των οικείων διατάξεων, προβλέποντας τη συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων διοικητικών υπηρεσιών των κρατών μελών.

(8) Τα κράτη μέλη μπορούν να θέτουν περιορισμούς στην ευθύνη των οργανισμών εγγύησης, περιορισμούς οι οποίοι πρέπει να είναι συμβατοί με τον κοινωνικό στόχο της οδηγίας και μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τα διαφορετικά επίπεδα των απαιτήσεων.

([1]) ΕΕ C 154 E της 29.5.2001, σ. 109.
([2]) ΕΕ C 221 της 7.8.2001, σ. 110.
([3]) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Νοεμβρίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2002 (ΕΕ C 119 E της 22.5.2002, σ. 1) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Μαΐου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002.
([4]) ΕΕ L 283 της 28.10.1980, σ. 23· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσης του 1994.
([5]) ΕΕ L 14 της 20.1.1998, σ. 9· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/23/ΕΚ (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 10).
([6]) ΕΕ L 175 της 10.7.1999, σ. 43.
([7]) ΕΕ L 206 της 29.7.1991, σ. 19.

(9) Για να διευκολύνεται η αναγνώριση των διαδικασιών αφερεγγυότητας, ιδίως στις διακρατικές περιπτώσεις, ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τον τύπο της διαδικασίας αφερεγγυότητας που συνεπάγεται την παρέμβαση του οργανισμού εγγύησης.

(10) Κατά συνέπεια, η οδηγία 80/987/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(11) Δεδομένου ότι ο στόχος της προτεινόμενης δράσης, δηλαδή η προσαρμογή ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στην Κοινότητα, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί, συνεπώς, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που αναφέρεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που αναφέρεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια προς επίτευξη του στόχου αυτού.

(12) Η Επιτροπή θα πρέπει να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση εκτέλεσης και εφαρμογής της παρούσας οδηγίας ιδίως για τις νέες μορφές απασχόλησης που εμφανίζονται στα κράτη μέλη,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 80/987/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οδηγία 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 1980, περί προστασίας των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη.».

2. Το τμήμα Ι αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΤΜΗΜΑ Ι

Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία ισχύει για τις απαιτήσεις μισθωτών από συμβάσεις εργασίας ή από σχέσεις εργασίας κατά εργοδοτών σε κατάσταση αφερεγγυότητος, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν, κατ' εξαίρεση, να εξαιρούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας τις απαιτήσεις ορισμένων κατηγοριών μισθωτών, λόγω της ύπαρξης άλλων μορφών εγγύησης, εφόσον διαπιστώνεται ότι αυτές εξασφαλίζουν στους ενδιαφερόμενους προστασία ισοδύναμη με εκείνη που απορρέει από την παρούσα οδηγία.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον εφαρμόζεται ήδη τέτοια διάταξη στην εθνική τους νομοθεσία, να συνεχίσουν να εξαιρούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας:

α) τους κατ' οίκον εργαζόμενους που απασχολούνται από φυσικό πρόσωπο·

β) τους αλιείς που αμείβονται με το "κομμάτι".

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ένας εργοδότης θεωρείται σε κατάσταση αφερεγγυότητας όταν έχει ζητηθεί η έναρξη συλλογικής διαδικασίας που βασίζεται στην αφερεγγυότητά του, προβλεπόμενη από τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις ενός κράτους μέλους, η οποία επιφέρει τη μερική ή ολική πτωχευτική απαλλοτρίωση του εν λόγω εργοδότη, καθώς και το διορισμό συνδίκου ή προσώπου που ασκεί παρεμφερή καθήκοντα, και η αρχή που είναι αρμόδια δυνάμει των σχετικών διατάξεων:

α) είτε αποφάσισε την έναρξη της διαδικασίας·

β) είτε διεπίστωσε ότι η επιχείρηση ή η εγκατάσταση του εργοδότη έκλεισε οριστικά και ότι η ανεπάρκεια των διαθεσίμων ενεργητικών στοιχείων δεν δικαιολογεί την έναρξη της διαδικασίας.

2. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το εθνικό δίκαιο όσον αφορά τον ορισμό των όρων "μισθωτός", "εργοδότης", "αμοιβή εργασίας", "κεκτημένο δικαίωμα" και "δικαίωμα προσδοκίας".

Ωστόσο, τα κράτη μέλη δεν δύνανται να εξαιρούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας:

α) τους εργαζόμενους μερικής απασχόλησης κατά την έννοια της οδηγίας 97/81/ΕΚ·

β) τους εργαζόμενους με σύμβαση ορισμένου χρόνου κατά την έννοια της οδηγίας 1999/70/ΕΚ·

γ) τους εργαζόμενους με σχέση πρόσκαιρης απασχόλησης κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 2 της οδηγίας 91/383/ΕΟΚ.

3. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να εξαρτούν το δικαίωμα των εργαζομένων να επικαλούνται την παρούσα οδηγία από μια ελάχιστη διάρκεια της συμβάσεως εργασίας ή της σχέσεως εργασίας.

4. Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να επεκτείνουν την προστασία των μισθωτών σε άλλες περιπτώσεις αφερεγγυότητας όπως π.χ. η εκ των πραγμάτων στάση πληρωμών σε μόνιμη βάση, που διαπιστώνονται μέσω άλλων διαδικασιών πέραν εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τις οποίες προβλέπει το εθνικό δίκαιο.

Τέτοιες διαδικασίες δεν δημιουργούν ωστόσο υποχρέωση εγγύησης για τους οργανισμούς των άλλων κρατών μελών, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο τμήμα ΙΙΙα.»

3. Τα άρθρα 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, έτσι ώστε οι οργανισμοί εγγύησης να εξασφαλίζουν, με την επιφύλαξη του άρθρου 4, την πληρωμή των ανεξόφλητων απαιτήσεων των μισθωτών που απορρέουν από συμβάσεις εργασίας ή από σχέσεις εργασίας περιλαμβανομένης όποτε αυτό προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της καταβολής αποζημιώσεων σε περίπτωση λύσεως της σχέσεως εργασίας.

Οι απαιτήσεις τις οποίες αναλαμβάνει ο οργανισμός εγγύησης είναι όσες αφορούν ανεξόφλητες αμοιβές εργασίας που αντιστοιχούν σε περίοδο που προηγείται ή/και, ενδεχομένως, έπεται μιας ημερομηνίας, την οποία προσδιορίζουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να περιορίζουν την υποχρέωση πληρωμής των οργανισμών εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 3.

2. Όταν τα κράτη μέλη κάνουν χρήση της ευχέρειας που αναφέρεται στη παράγραφο 1, καθορίζουν τη διάρκεια της περιόδου που θεμελιώνει την πληρωμή των ανεξόφλητων απαιτήσεων από τον οργανισμό εγγύησης. Η διάρκεια αυτή δεν μπορεί, ωστόσο, να είναι μικρότερη από την περίοδο που καλύπτει την αμοιβή των τελευταίων τριών μηνών της εργασιακής σχέσης που τοποθετείται πριν ή/και μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 3. Τα κράτη μέλη μπορούν να εντάξουν αυτή την ελάχιστη περίοδο τριών μηνών σε μια περίοδο αναφοράς, η διάρκεια της οποίας δεν μπορεί να είναι κατώτερη των έξι μηνών.

Τα κράτη μέλη που προβλέπουν περίοδο αναφοράς τουλάχιστον δεκαοκτώ μηνών, μπορούν να περιορίσουν την περίοδο που θεμελιώνει την πληρωμή των ανεξόφλητων απαιτήσεων από τον οργανισμό εγγύησης σε οκτώ εβδομάδες. Στην περίπτωση αυτή, για τον υπολογισμό της ελάχιστης περιόδου επιλέγονται οι χρονικές περίοδοι που είναι ευνοϊκότερες για τον εργαζόμενο.

3. Εξάλλου, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν ανώτατα όρια για τις πληρωμές που πραγματοποιούνται από τον οργανισμό εγγύησης. Τα ανώτατα αυτά όρια δεν μπορούν να είναι χαμηλότερα από ένα όριο κοινωνικώς συμβατό με τον κοινωνικό στόχο της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη κάνουν χρήση αυτής της ευχέρειας, γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις μεθόδους με τις οποίες καθορίζουν το εν λόγω ανώτατο όριο.»

4. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο τμήμα:

«ΤΜΗΜΑ IIIα

Διατάξεις σχετικά με τις διασυνοριακές περιπτώσεις

Άρθρο 8α

1. Όταν μια επιχείρηση με δραστηριότητες στο έδαφος τουλάχιστον δύο κρατών μελών βρίσκεται σε κατάσταση αφερεγγυότητας κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1, ο οργανισμός που είναι αρμόδιος για την πληρωμή των ανεξόφλητων απαιτήσεων των εργαζομένων είναι εκείνος του κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου ασκούν ή ασκούσαν συνήθως την εργασία τους.

2. Η έκταση των δικαιωμάτων των μισθωτών προσδιορίζεται από το δίκαιο που διέπει τον αρμόδιο οργανισμό εγγύησης.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι, στις αναφερόμενες στην παράγραφο 1 περιπτώσεις, οι αποφάσεις που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαδικασίας αφερεγγυότητας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, η έναρξη της οποίας έχει ζητηθεί σε άλλο κράτος μέλος, συνεκτιμώνται για τον προσδιορισμό της κατάστασης αφερεγγυότητας του εργοδότη κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 8β

1. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 8α, τα κράτη μέλη προβλέπουν την ανταλλαγή συναφών πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων δημόσιων διοικήσεων ή/και μεταξύ των οργανισμών εγγύησης που αναφέρονται στο άρθρο 3, η οποία ιδίως επιτρέπει την ενημέρωση του αρμόδιου οργανισμού εγγύησης για τις ανεξόφλητες απαιτήσεις των εργαζομένων.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τα στοιχεία των αρμόδιων δημόσιων διοικήσεών τους ή/και οργανισμών εγγύησης. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τις πληροφορίες αυτές.»

5. Στο άρθρο 9 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας δεν μπορεί επ' ουδενί να αποτελέσει λόγο για να δικαιολογηθεί μια οπισθοδρόμηση σε σχέση με την κατάσταση που υφίσταται στα κράτη μέλη και σχετικά με το γενικό επίπεδο προστασίας των εργαζομένων στον τομέα που καλύπτει η οδηγία.»

6. Στο άρθρο 10 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«γ) να αρνούνται ή να περιορίζουν την υποχρέωση πληρωμής που αναφέρεται στο άρθρο 3 ή την υποχρέωση εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 7, όταν ο μισθωτός κατέχει μόνος ή από κοινού με τους εγγυτέρους συγγενείς του, ένα ουσιώδες μέρος της επιχείρησης ή της εγκατάστασης του εργοδότη και ασκεί σημαντική επιρροή στις δραστηριότητές του.»

7. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 10α

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη τους τύπους εθνικών διαδικασιών αφερεγγυότητας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας καθώς και όλες τις τροποποιήσεις τους. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις σχετικές κοινοποιήσεις στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.»

8. Το παράρτημα διαγράφεται.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από τις 8 Οκτωβρίου 2005. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο σε κάθε περίπτωση αφερεγγυότητας ενός εργοδότη που επήλθε μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος των διατάξεων αυτών.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Το αργότερο στις 8 Οκτωβρίου 2010, η Επιτροπή υποβάλλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την υλοποίηση και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*
P. COX	M. FISCHER BOEL

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 26ης Σεπτεμβρίου 2002

για τους ελάχιστους κανόνες που η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες εφαρμόζουν κατά τη διενέργεια πράξεων νομισματικής πολιτικής και πράξεων συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και κατά τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ

(ΕΚΤ/2002/6)

(2002/777/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 105 παράγραφος 2, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση,

τα άρθρα 12.1 και 14.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, σε συνδυασμό με το άρθρο 3.1, πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση, και με τα άρθρα 18.2 και 30.6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 105 παράγραφος 2 πρώτη, δεύτερη και τρίτη περίπτωση της συνθήκης, στα βασικά καθήκοντα του ΕΣΚΤ συγκαταλέγονται η χάραξη και εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής της Κοινότητας, η διενέργεια πράξεων συναλλάγματος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 111 της συνθήκης και η κατοχή και διαχείριση των επίσημων συναλλαγματικών διαθεσίμων των κρατών μελών.

(2) Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) κρίνει απαραίτητη την εφαρμογή ελάχιστων κανόνων από την ίδια και κάθε εθνική κεντρική τράπεζα συμμετέχοντος κράτους μέλους (ΕθνΚΤ) i) κατά τη διενέργεια πράξεων νομισματικής πολιτικής, ii) κατά τη διενέργεια πράξεων συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και iii) κατά τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ, στο βαθμό που οι ΕθνΚΤ ενεργούν ως αντιπρόσωποι της τελευταίας σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/1 της 3ης Φεβρουαρίου 2000 σχετικά με τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες και τα νομικά έγγραφα για πράξεις που αφορούν τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2001/12 [2].

(3) Το άρθρο 38.1 του καταστατικού προβλέπει ότι τα μέλη των διοικητικών οργάνων και του προσωπικού της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ υποχρεούνται, ακόμη και όταν θα έχουν παύσει να ασκούν τα καθήκοντά τους, να μην αποκαλύπτουν πληροφορίες οι οποίες, λόγω της φύσης τους, καλύπτονται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου.

(4) Κατά τη συνεδρίαση της 16ης Μαΐου 2002, τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΤ υπέγραψαν μνημόνιο συνεννόησης για παρόμοια θέματα [3].

(5) Σύμφωνα με τα άρθρα 12.1 και 14.3 του καταστατικού, οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΚΤ αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του κοινοτικού δικαίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ:

Άρθρο 1

Ελάχιστοι κανόνες που η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ εφαρμόζουν κατά τη διενέργεια πράξεων νομισματικής πολιτικής και πράξεων συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και κατά τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ

Κατά την άσκηση δραστηριοτήτων ή τη διενέργεια πράξεων που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής και πράξεις συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και κατά τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ, η ΕΚΤ και κάθε ΕθνΚΤ διασφαλίζουν ότι οι σχετικοί με τις εν λόγω πράξεις ή με την εν λόγω διαχείριση εσωτερικοί τους κανόνες, είτε πρόκειται για κώδικες συμπεριφοράς, κανονισμούς προσωπικού ή οποιουδήποτε άλλου είδους εσωτερικούς κανόνες, συνάδουν προς τους ακόλουθους ελάχιστους κανόνες, λαμβανομένων υπόψη των τρεχουσών πρακτικών της αγοράς εργασίας και της κείμενης εθνικής νομοθεσίας.

[1] ΕΕ L 207 της 17.8.2000, σ. 24.
[2] ΕΕ L 310 της 28.11.2001, σ. 31.
[3] ΕΕ C 123 της 24.5.2002, σ. 9.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι εσωτερικοί κανόνες της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ θα πρέπει να περιέχουν δεσμευτικές διατάξεις, οι οποίες θα διασφαλίζουν ότι το σύνολο των δραστηριοτήτων ή πράξεων της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής και πράξεις συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και η διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ συνάδουν προς τους παρόντες ελάχιστους κανόνες.

Οι κανόνες που περιέχονται στην παρούσα θα πρέπει να εφαρμόζονται:

— στα μέλη της εκτελεστικής επιτροπής της ΕΚΤ, όταν δεν ασκούν τα καθήκοντά τους ως μέλη του διοικητικού συμβουλίου,

— στα μέλη των οργάνων λήψεως αποφάσεων των ΕθνΚΤ, πλην όσων αποτελούν μέλη του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΤ (και των αναπληρωτών τους, οι οποίοι ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4.4 του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας) κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ως μελών του διοικητικού συμβουλίου,

— στο σύνολο των υπαλλήλων της ΕΚΤ που μετέχουν σε δραστηριότητες ή πράξεις οι οποίες σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής και πράξεις συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ, καθώς και στη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ και

— στο σύνολο των υπαλλήλων των ΕθνΚΤ που μετέχουν σε δραστηριότητες ή πράξεις οι οποίες σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής, πράξεις συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και στη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ

(εφεξής, τα ως άνω μέλη της εκτελεστικής επιτροπής της ΕΚΤ και των οργάνων λήψεως αποφάσεων των ΕθνΚΤ καλούνται συλλογικά «όργανα λήψεως αποφάσεων», οι δε υπάλληλοι της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ καλούνται συλλογικά «υπάλληλοι»).

Με τους ελάχιστους αυτούς κανόνες δεν επιδιώκεται ο αποκλεισμός ή η παρακώλυση της εφαρμογής τυχόν άλλων, αυστηρότερων διατάξεων που καθορίζονται στους εσωτερικούς κανόνες της ΕΚΤ και των ΕθνΚΤ και εφαρμόζονται τόσο στους υπαλλήλους όσο και στα όργανα λήψεως αποφάσεων. Οι ως άνω ελάχιστοι κανόνες ισχύουν με την επιφύλαξη του άρθρου 38.1 του καταστατικού.

2. ΑΣΚΗΣΗ ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΔΙΕΥΘΥΝΤΙΚΑ ΣΤΕΛΕΧΗ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΠΡΑΞΕΙΣ ΜΕ ΑΝΤΙΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

Αρμόδια για τον έλεγχο των δραστηριοτήτων των υπαλλήλων που μετέχουν στη διενέργεια πράξεων με αντισυμβαλλόμενους της αγοράς είναι τα οικεία διευθυντικά στελέχη. Οι εξουσιοδοτήσεις και αρμοδιότητες, βάσει των οποίων θα πρέπει να εκπληρώνουν τα καθήκοντά τους οι διαπραγματευτές αγοράς και το προσωπικό υποστήριξης, θα πρέπει να είναι σαφείς και να διατυπώνονται εγγράφως.

3. ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΣΥΓΚΡΟΥΣΗΣ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

Τα όργανα λήψεως αποφάσεων και οι υπάλληλοι οφείλουν να μην μετέχουν ως συμβαλλόμενα μέρη σε καμία οικονομική ή χρηματοοικονομική συναλλαγή, η οποία ενδέχεται να παρεμβάλει προσκόμματα στην ανεξαρτησία και αμεροληψία τους.

Τα όργανα λήψεως αποφάσεων και οι υπάλληλοι θα πρέπει να αποφεύγουν κάθε κατάσταση που είναι ικανή να οδηγήσει σε σύγκρουση συμφερόντων.

4. ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ δεν θα πρέπει να επιτρέπουν στα όργανα λήψεως αποφάσεων και τους υπαλλήλους την εκμετάλλευση εμπιστευτικών πληροφοριών ή τη διαβίβαση σε τρίτους μη δημόσιων, εμπιστευτικών πληροφοριών, τις οποίες αποκτούν στον εργασιακό χώρο. Επιπλέον, όταν διεξάγουν ιδιωτικές χρηματοοικονομικές συναλλαγές, τα όργανα λήψεως αποφάσεων και οι υπάλληλοι δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν μη δημόσιες πληροφορίες σχετιζόμενες με το ΕΣΚΤ, τις οποίες αποκτούν στον εργασιακό χώρο.

Ως εκμετάλλευση εμπιστευτικών πληροφοριών νοείται η δραστηριότητα κάθε προσώπου που, λόγω της εργασίας, του επαγγέλματος ή των καθηκόντων του, έχει πρόσβαση σε ορισμένης φύσης πληροφορίες, πριν από τη δημοσιοποίησή τους, οι οποίες είναι δυνατό να σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής, πράξεις συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και με τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ, εκμεταλλεύεται δε τις εν λόγω πληροφορίες με πλήρη επίγνωση, προκειμένου να αποκτήσει ή να διαθέσει, για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό τρίτου, άμεσα ή έμμεσα, περιουσιακά στοιχεία (συμπεριλαμβανομένων των μεταβιβάσιμων τίτλων) ή δικαιώματα (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων από συμβάσεις επί παραγώγων) τα οποία συνδέονται στενά με αυτές τις πληροφορίες.

Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ θα πρέπει να διαθέτουν κατάλληλους μηχανισμούς, προκειμένου να ελέγχουν κατά πόσο οι χρηματοοικονομικές συναλλαγές που συνάπτουν τα όργανα λήψεως αποφάσεων και οι υπάλληλοι συνάδουν προς τον εν λόγω κανόνα. Ακόμη, οι μηχανισμοί αυτοί θα πρέπει να περιορίζονται αυστηρά σε ελέγχους συμμόρφωσης προκειμένου για συναλλαγές που, λόγω της φύσης τους, είναι δυνατό να σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής και πράξεις συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ, καθώς και με τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ. Οι ως άνω έλεγχοι συμμόρφωσης θα πρέπει να διεξάγονται μόνο εφόσον υπαγορεύονται από επιτακτικούς λόγους.

5. ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΩΡΑ

Κατά τη διενέργεια πράξεων νομισματικής πολιτικής και πράξεων συναλλάγματος με τα συναλλαγματικά διαθέσιμα της ΕΚΤ και κατά τη διαχείριση των συναλλαγματικών διαθεσίμων της ΕΚΤ, τα όργανα λήψεως αποφάσεων και οι υπάλληλοι δεν ζητούν δώρα και προσκλήσεις από τρίτους ούτε αποδέχονται δώρα και προσκλήσεις, χρηματικής φύσεως ή μη, η αξία των οποίων υπερβαίνει ένα σύνηθες ή ασήμαντο ποσό και τα οποία ενδέχεται να παρεμβάλουν προσκόμματα στην ανεξαρτησία και αμεροληψία τους.

Οι υπάλληλοι υποχρεούνται να ενημερώνουν τα αρμόδια διευθυντικά στελέχη σχετικά με την απόπειρα οποιουδήποτε αντισυμβαλλόμενου να τους προσφέρει παρόμοια δώρα ή προσκλήσεις.

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/1

Το άρθρο 3Α και το παράρτημα 4 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/1 καταργούνται.

Άρθρο 3

Επαλήθευση

Οι ΕθνΚΤ διαβιβάζουν στην ΕΚΤ, το αργότερο στις 15 Οκτωβρίου 2002, λεπτομερή στοιχεία αναφορικά με τα κείμενα και τα μέσα, βάσει των οποίων προτίθενται να συμμορφωθούν προς την παρούσα κατευθυντήρια γραμμή, εφόσον δεν το έχουν ήδη πράξει στα πλαίσια της εφαρμογής της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2001/5 [1].

[1] ΕΕ L 190 της 12.7.2001, σ. 26.

Άρθρο 4

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή απευθύνεται στις ΕθνΚΤ των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ενιαίο νόμισμα σύμφωνα με τη συνθήκη.

2. Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίζει να ισχύει στις 30 Νοεμβρίου 2002.

3. Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Φρανκφούρτη επί Μάιν, 26 Σεπτεμβρίου 2002.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο Πρόεδρος

Willem F. DUISENBERG